EH Bildu Nafarroa talde parlamentarioari atxikitako foru parlamentari Bakartxo Ruiz Jaso andreak idatzizko galdera egin du (PES-00240). Hari erantzuteko, honako informazio hau igortzen dut:

Lehendakaritzako, Berdintasuneko, Funtzio Publikoko eta Barneko Departamentuak bi motatako eginkizunak betetzen ditu departamentuen hizkuntza planak direla eta. Alde batetik, departamentu moduan jarduten du; bestetik, bere unitate organikoen artean Funtzio Publikoko Zuzendaritza Nagusia, Lehendakaritzako eta Gobernu Irekiko Zuzendaritza Nagusia eta Komunikazioko eta Erakundeekiko Harremanetako Zuzendaritza Nagusia badaudenez, Euskarabidearekin batera, departamentu guztientzako aholkularitza-, laguntza- eta koordinazio-lanak egiten ditu.

Egindako galderei erantzunez, hasteko, departamentuaren hizkuntza plana garatzeko egin behar izan diren ekintza eta lan batzuk zehaztuko ditugu.

Plan hori egiteko, 4. puntuan zehaztutako jarraibideei jarraitu diegu. Antolamenduaren eta jarraipenaren egitura.

Horretarako, departamentuak 5 teknikari eta departamentuaren hizkuntza planaren arduradun izanen den pertsona bat izendatu ditu.

Lehenengo bilera bat egin zen plana aurkezteko, eta, gero, zenbait bilera tekniko ere egin ziren departamentuak eta Euskarabideak izendatutako pertsonen artean, planaren garapenari eta ezarpenari buruzko aholku- eta akonpainamendu-lanak egiteko.

Horretaz gainera, azarorako departamentuen arteko batzorde teknikoaren bilera bat programatu da.

Departamentuaren hizkuntza planaren ezarpenean parte hartzen duten pertsonek 2020ko azaroaren 4an prestakuntza jaso zuten, eta azarorako beste prestakuntza-ekintza batzuk planteatu dira.

Plana garatzeko, besteak beste honako unitate hauekin elkarlanean ari gara:

Departamentua (planaren arduradunak, koordinazio-teknikariak, idazkaritza teknikoak, kabinetea)

Euskarabidea (Hizkuntza Baliabideen Zerbitzua-Euskara Administrazio Publikoetan Garatzeko Zerbitzua)

Komunikazio Zerbitzua-Gobernuaren Eledunaren Bulegoa

Funtzio Publikoko Zuzendaritza Nagusia

Gobernu Irekiaren eta Herritarrentzako Arretaren Zerbitzua

Lehenengo galderaren erantzuna:

**Zertan dago Lehendakaritzako, Berdintasuneko, Funtzio Publikoko eta Barneko Departamentuaren hizkuntza planaren garapena? Zein da departamentu honetan ezarritako sei helburuen baitan zehaztu diren jarduketa ildoetako bakoitza betetzeko epea?**

Jarraian, honako hauek zehaztuko ditugu: hizkuntza-planaren jarduketa-ildoak, unitate arduraduna eta ezarritako helburuen betetze-egoera.

**1. helburua. lehentasunezko unitate organikoetan hizkuntzaren derrigortasuna ezartzea**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Jarduketa-ildoak** | **Arduraduna** | **Egoera** |
| Lehentasunezko unitateak identifikatzea, derrigortasunari dagokionez | Departamentua eta Euskara Administrazio Publikoetan Garatzeko Zerbitzua | Egina |
| Plantilla Organikoan sartu beharreko lanpostu elebidunen kopuruari buruzko txosten-proposamena egitea | EAPGZ eta FPZN | Egina |
| Balorazioa egin ondoren, txostena igortzea Funtzio Publikoari, sindikatuekiko negoziazioa hasteko | Departamentua | Garatzen ari da |
| Proposamena negoziatzea Funtzio Publikoaren Negoziazio Mahaian | Departamentua, Euskarabidea eta Funtzio Publikoko Zuzendaritza Nagusia | Datozen hilabeteetan |
| Sindikatuekiko negoziazioaren ondoren,  hizkuntza-eskakizuna esleitu beharreko lanpostuak zehaztea | EAPGZ eta FPZN | Datozen hilabeteetan |
| Hizkuntza-eskakizuna esleituta daukaten lanpostuei buruzko txosten teknikoak egitea | EAPGZ | Datozen hilabeteetan |
| Txosten teknikoak aztertu ondoren, behin betiko onestea Plantilla Organikoan hizkuntza-eskakizuna eduki beharreko lanpostuak | Departamentua | Datozen hilabeteetan |
| Lanpostuen proposamena Funtzio Publikoari igortzea | Departamentua | Datozen hilabeteetan |

Departamentuak, Euskara Administrazio Publikoetan Garatzeko Zerbitzuarekin lankidetzan, derrigortasuna dela-eta lehentasunezkoak diren unitateak identifikatu ditu.

Ondoren, Departamentuak lanpostuen proposamen bat egin du, identifikatutako lehentasunezko unitateei dagokienez. Proposamen hori EAPGZri igorri zaio, aholkua eman eta lanpostuen egokitasuna egiazta dezan

Ondoren, lanpostuak proposatzeko txosten teknikoak egin dira.

Datozen hilabeteetan aurreikusita dago helburu horren jarduketa-ildo guztiak aurrera eramatea.

**2. helburua. Lehentasunezko unitate organikoei esleitutako departamentuko langileei euskarazko prestakuntza eskaintzea**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Jarduketa-ildoak** | **Arduraduna** | **Egoera** |
| Prestakuntza Atalari hizkuntza-eskakizunen behin betiko proposamena igortzea | Departamentua | Datozen hilabeteetan |
| Euskarazko Prestakuntza eta Egiaztatze Atalari eskatzea Ikaskuntza eta Hobekuntza Plan bat diseina dezan | Departamentua | Datozen hilabeteetan |
| Hizkuntza-eskakizuna esleitu ez zaien langileen komunikazio-beharra aztertzea | Euskarazko Prestakuntza eta Egiaztatze Atala | Datozen hilabeteetan |
| Departamentuari ikaskuntza eta prestakuntza plan bat aurkeztea | Euskarazko Prestakuntza eta Egiaztatze Atala | Datozen hilabeteetan |
| Prestakuntza plana inplikatutako pertsonen beharren arabera egokitzea | Departamentua | Datozen hilabeteetan |
| Plana onestea eta langileen prestakuntza hastea | Departamentua | Datozen hilabeteetan |
| Ikaskuntza eta prestakuntza gauzatzea | Euskarazko Prestakuntza eta Egiaztatze Atala | Datozen hilabeteetan |

Helburu hau gauzatu ahal izateko, hizkuntza-eskakizunen proposamenak behin betikoa izan behar du. Lehen jarduketa-ildo hau garatzen ari da, eta 2022ko lehen hilabeteetan gauzatuko da.

**3. helburua. Behar diren neurriak hartzea arreta euskaraz jasotzea eskatzen duten pertsonei arreta euskaraz eman dakien**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Jarduketa-ildoak** | **Arduraduna** | **Egoera** |
| Hizkuntza-irizpideen gida bat idaztea, herritarrei arreta bi hizkuntzetan emateko | EAPGZ | Garatzen ari da |
| Jarduteko protokolo bat zehaztea, arreta bi hizkuntzetan emateko hizkuntza-irizpideen gida aplikatzeko | Departamentua | Datozen hilabeteetan |
| Gida nola zabalduko den zehaztea | Departamentua | Datozen hilabeteetan |

Euskarabideak aholkuen zerrenda bat prestatu du, lehen erantzun presentzial edo/eta telefono bidezkoa emateko. Argitaratzeko fasean dago. Behin argitaratuta, Departamentuak zabalkunderako protokolo bat ezarriko du.

**4. helburua. Herritarrei idatzizko informazioa (digitala eta paper bidezkoa) ele bitan ematea**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Jarduketa-ildoak** | **Arduraduna** | **Egoera** |
| Koordinazioaren, itzulpen beharraren eta idatzizko dokumentazioa analizatzearen ardura izanen duten pertsonak izendatzea | Departamentua | Garatzen ari da |
| Gabeziak eta hutsak identifikatu eta lehentasunak ezartzea | Departamentua eta Euskara Administrazio Publikoetan Garatzeko Zerbitzua | Garatzen ari da |
| navarra.es atariaren arduradunarekin koordinatzea | Departamentua, Komunikazio Zerbitzua eta Itzulpen Atala | Egina, garatzen ari da |
| navarra.es-en ostatatuta ez dauden webekin lehentasunak ezartzea | Departamentua eta Itzulpen Zerbitzua | Garatzen ari da |
| navarra.es-en ostatatuta ez dauden webetarako aurreikustea zein baldintza bete behar dituzten elebidunak izateko | Departamentua | Garatzen ari da |
| Departamentuaren aplikazioak direla-eta lehentasunak ezartzea, elebidunak izan daitezen | Departamentua eta Itzulpen Zerbitzua | Garatzen ari da |
| Inprimaki eta formulario elebidunak eskaintzea | Departamentua eta Itzulpen Atala | Garatzen ari da |
| Izapideen fitxak ele bitan argitaratzeko prozedura | Departamentua, Komunikazio Zerbitzua eta Itzulpen Atala | Garatzen ari da |
| Izapide-fitxa guztiak ele bitan argitaratzea | Departamentua, Komunikazio Zerbitzua eta Itzulpen Atala | Garatzen ari da |
| Gardentasunaren Atarian argitaratzen denaren zirkuitua zehaztea | Gardentasunaren Ataria eta Itzulpen Atala | Garatzen ari da |
| Itzulpen-eskaerak egiteko jarraibideak egitea | Departamentua eta Itzulpen Atala | Egina |

Departamentuak sistema berri bat jarri du, Euskarabideak diseinatua, itzulpenak eskatu eta kudeatzeko. Zerbitzu bakoitzeko pertsona bat edo gehiago izendatu dira, eta horiek izanen dira eskaerak egiteko baimena dutenak; halaber, departamentuaren eskaera guztien arduraduna izendatu da. Euskarabideak tresna informatiko bat eskuratu du, hura erabiltzeko jarraibideak eman ditu eta eskatzaileei prestakuntza eman die.

Hizkuntza planaren 2.4 puntuan, unitate batzuen komunikazioen eta baliabideen diagnosiko bat egin zen, eta datozen hilabeteetan aurreikusi eta osatuko da.

Gardentasun Atarian argitaratzen denaren zirkuitua zehazteko garaian, lehentasuna eman zaie aurreproiektuei eta foru legeen eta foru dekretuen proiektuei. Horretarako Gobernuaren Idazkaritzako eta Araugintzako Zerbitzuak komunikatutako prozedura bat badago.

Gaur egun, pandemiaren inpaktua dela eta, lehentasuna eman zaio informazio digitalaren arloko jarduketak egiteari. Esparru horretan, Aurrerapen Digitalerako Zerbitzuak hala eskatzen duten departamentuei euskarria eskaintzen die elebidunak izateko egokiak diren formatuak dituzten webetarako eta aplikazioetarako.

Kontuan hartuta lehentasuna eman zaiela informazio digitalaren arloko ekintzei, bi eremutan jardun dugu batez ere: web orriak eta izapideak.

Departamentuak, navarra.es Atariaren Atalarekin eta Euskarabidearekin lankidetzan jardunda, navarra.es-en ostatatuta dauden eta zerbitzu nahiz izapideak eskaintzen dituzten gaikako web orrien diagnostikoa egin du. Horretaz gainera, Departamentua eta Euskarabidea navarra.es ataritik kanpo ostatatutako web propioen diagnostikoa egiten ari dira.

Esparru horretan egindako ekintza guztien arrazoia da herritarrengan eragin handiagoa izatea.

**1. Web orriak**

**1.1. Web orri propioak**

Web orri propioak identifikatzen ari dira. Haien hizkuntza-egoeraren diagnostiko bat egin da. Edozein ekintza egiteko orduan, lehentasuna ematen zaie herritarrengan inpaktu handiena dutenei.

Lehendakaritzako, Berdintasuneko, Funtzio Publikoko eta Barneko Departamentuaren kasuan, honako hauek dira identifikatutako web orri propioak:

Nafarroako Gazteriaren Institutua

Nafarroako Berdintasunerako Institutua

Bi web orri horiek ele bitan daude.

**1.2. Gaikako web orriak**

Gaikako web orriak, izenak adierazten duen bezala, gaiei lotuta daude, eta ez departamentuei, zeren eta gaiak, orokorrean, egonkorrak baitira eta departamentuak, berriz, legegintzalditik legegintzaldira alda baitaitezke. Esparru honetako lana, hala eta guztiz ere, departamentuekin egin da.

Gaikako weben kasuan, departamentua da edukiak sortzeko ardura duena, eta navarra.es Atariaren Atala, berriz, haren kudeaketaz arduratzen den unitatea da.

Web hori nahiko estatikoak dira, gaur egun berrikusten, gaurkotzen eta formatu berriz janzten ari direnak. Modu koordinatuan lan egiten ari da departamentuaren, navarra.es Atariaren Atalaren eta Euskarabidearen artean, gaikako web horiek hobetzeko-lanak (azala, izapideak eta beste web eduki batzuk barne) egiten direnean, web orri elebidunak sor daitezen.

Honako hauek dira departamentuarekin zerikusia duten gaikako web orriak

Gazteria

Genero-berdintasuna

Segurtasuna

Honako hau da orri horien hizkuntza-egoera:

Gazteria: Ele bitan dago, baina izapide batzuk gaztelaniaz baino ezin dira egin.

Genero-berdintasuna: Ele bitan dago, baina izapide batzuk gaztelaniaz baino ezin dira egin.

Segurtasuna: gaur egun, orria gaurkotzen ari da, eta, aldi berean, euskara itzultzen ari da.

**2. Izapideak**

Izapideei dagokienez, ikusten ari da denboran egonkorrak diren izapide batzuk badaudela, epe jakin batzuk badituztenak.

Lehentasunak ezarri dira jarduketa-irizpideetan, izapideak elebidunak izan daitezen, eta lanean hasi gara denboran egonkorrak diren eta erabiltzaile gehiago dituzten izapideak ere prestatzeko.

Horretarako, izapideen, sarrera-kopuruaren eta izapide horiek editatzen dituzten pertsonen diagnostikoa egin da, eta, aurreko puntuan bezala, departamentuarekin, Euskarabidearekin eta navarra.es Atariaren Atalarekin lankidetzan ari gara.

Protokolo bat sortu da izapide egonkorrak itzultzeko.

**5. helburua. Herritarrak artatzen diren espazio fisikoen errotulazioa eta informazio-elementu elebidunak (bulegoak, arretaguneak …): hizkuntza-paisaia.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Jarduketa-ildoak** | **Arduraduna** | **Egoera** |
| Fitxa bat sortzea jardun behar den tokietarako | EAPGZ | Egina |
| Fitxa osatzea jardun behar den tokietarako | Departamentua | Egina |
| Fitxa bat sortzea jardun behar den tokien diagnostikoa egiteko | EAPGZ | Egina |
| Diagnostikoa osatzea unitate bakoitzeko langileekin | Departamentua | Hemendik gutxira |
| Fitxa aztertzea proposamena egiteko | EAPGZ | Hemendik gutxira |
| Itzulpen Atalera bidaltzea | Departamentua | Kasua bada |
| Elementu berriak jartzea | Departamentua | Kasua bada |
| Lanpostuen identifikazioa diseinatzea | EAPGZ | Egina |
| Lanpostuak identifikatzea | Departamentua | Garatzen ari da |

**Hizkuntza-paisaia**

Lehendakaritzako, Berdintasuneko, Funtzio Publikoko eta Barneko Departamentuak egoitza ugari ditu. Gaur egun, jardun beharreko tokien fitxak sortu dira, eta hemendik gutxira diagnostikoa eginen da.

**Identifikatzaileak, pinak**

Euskarabideak pinak eta mahai gaineko identifikatzaileak sortu ditu, eta Departamentua hizkuntza-eskakizuna duten langileen eta eskatzen duten pertsonen artean banatzen ari da, herritarrek jakin dezaten zein unitatetan ematen den zerbitzu elebiduna.

**6. helburua. Zerbitzu publikoak adjudikatzeko hizkuntza-irizpideak ezartzea**

Zerbitzu publiko horiek ematen dituzten enpresen diagnostiko bat egiten ari da. Euskarabidea hizkuntza-irizpideak ezartzeko klausulen zerrenda bat prestatzen ari da. Heldu den urtean garatuko da.

**Egin al da departamentuaren plantilla organikoan beharko liratekeen hizkuntza-eskakizunen zehaztapena? Hizkuntza plan berriaren arabera, zenbat lanpostutan ezarriko da profil elebiduna? Zein izanen da, guztira, departamentuan izanen diren lanpostu elebidunen portzentajea?**

Momentuz, ezin da lanpostuen proposamenari buruzko datu zehatzak eman, zeren eta Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioko langile funtzionarioen eta estatutupekoen Negoziazio Mahai Orokorrean negoziazio-prozedura gauzatu behar baita, Nafarroako administrazio publikoetan euskararen erabilera arautzen duen azaroaren 15eko 103/2017 Foru Dekretuaren zazpigarren xedapen gehigarriak ezartzen duen moduan. Prozesu hori datozen hilabeteetan egitea aurreikusi da.

Eman daitezkeen datuak plantillaren egungo egoerari buruzkoak dira. Departamentuak oinarrizko 2.330 lanpostu dauzka, eta horietatik 57 dira elebidunak, hau da, plantilla organikoaren % 2,44.

Hori guztia jakinarazten dizut, Nafarroako Parlamentuko Erregelamenduaren 194. artikulua betez.

Iruñean, 2021eko urriaren 7an

Lehendakaritzako, Berdintasuneko, Funtzio Publikoko eta Barneko kontseilaria: Javier Remírez Apesteguía